



ใบสมัครเข้าร่วมโครงการบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตย

Democracy Voucher Program Application

เมืองซีแอตเทิล – คณะกรรมาธิการด้านจริยธรรมและการเลือกตั้ง

City of Seattle – Seattle Ethics and Elections Commission

โปรดกรอกใบสมัครนี้ให้สมบูรณ์เพื่อลงทะเบียนในโครงการบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยหากท่านเป็นผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ยังไม่ได้ลงทะเบียน

Please complete this application to enroll in the Democracy Voucher Program if you are not a registered voter.

เกณฑ์คุณสมบัติ Eligibility

คุณจะต้องทำเครื่องหมายทุกช่องเพื่อรับ บัตรกำนัลส่งเสริมประชาธิปไตย:

You must check ALL boxes to be eligible to receive Democracy Vouchers:

- ข้าพเจ้ามีอายุอย่างน้อย 18 ปี
I am at least 18 years old
- ข้าพเจ้าเป็นผู้พำนักในซีแอตเทิล และพักอาศัยที่นี้ต่อเนื่องเป็นเวลอย่างน้อย 30 วัน
I am a Seattle resident and have been for at least 30 days
- ข้าพเจ้าเป็นประชากรสหรัฐฯ พลเมืองสหรัฐฯ หรือผู้พำนักถาวรที่ถูกต้องตามกฎหมาย ("ผู้ถือบัตรกรีนการ์ด")
I am EITHER a U.S. citizen, a U.S. national, or a lawful permanent resident ("green card holder")

หากคุณไม่สามารถเลือกได้ทุกข้อ อย่าสมัครเข้าร่วมโครงการนี้

If you cannot check ALL boxes, DO NOT APPLY for this program.

ข้อมูลติดต่อ Contact Information

ชื่อ (โปรดพิมพ์)	ชื่อกลางแบบย่อ	นามสกุล
(First Name (Please Print))	(Middle Initial)	(Last Name)

วันเกิด (เดือน/วัน/ปี) (Date of Birth [Month/Day/Year]): _____

หมายเลขโทรศัพท์ (Phone Number): _____

อีเมล (E-mail): _____

ที่อยู่พำนัก (Residential Address):

ชื่อยาน	บ้านเลขที่	เมือง	รัฐ	รหัสไปรษณีย์
(Street Address)	(Unit Number)	(City)	(State)	(Zip Code)

ที่อยู่สำหรับจัดส่งไปรษณีย์ (โปรดเว้นว่างหากที่อยู่พำนักและที่อยู่สำหรับจัดส่งไปรษณีย์เป็นที่เดียวกัน) (Mailing Address [Leave blank if Residential Address and Mailing Address are the same])

ชื่อยาน	บ้านเลขที่	เมือง	รัฐ	รหัสไปรษณีย์
(Street Address)	(Unit Number)	(City)	(State)	(Zip Code)

เอกสารระบุตัวตน

Proof of Identity

โปรดอย่าส่งเอกสารต้นฉบับ ส่งสำเนาเอกสารที่ถูกต้องเท่านั้น

โปรดทราบ: เอกสารทั้งหมดที่ส่งจะต้องเป็นไปตามกฎเอกสารสาธารณะของรัฐวอชิงตัน Washington State Public Records Act หากมีบุคคลแจ้งขอเอกสารที่จัดส่งไว้
เมืองซีแอตเติลจำเป็นต้องเผยแพร่ข้อมูลดังกล่าวทั้งหมดหรือบางส่วน

Do not submit original documents. Submit copies of valid documents only.

Please note: All documents submitted are subject to the Washington State Public Records Act. If a member of the public requests any of the documents submitted with this application, the City will be required to release them, in whole or in part.

เลือกตัวเลือกด้านล่างนี้เพื่อกรอกเอกสารระบุตัวตนและที่อยู่อาศัยในซีแอตเติล

Choose one option below to provide proof of your identity and residency in Seattle.

ตัวเลือกที่ 1: จัดหาสำเนาหนึ่งชุด

Option 1: Provide one copy

- ใบอนุญาตขับขี่ของวอชิงตัน
(Washington State Driver's License)

หรือ (OR)

- บัตรประจำตัวของรัฐวอชิงตัน
(Washington State Identification card)

ตัวเลือกที่ 2: จัดหาสำเนาหนึ่งชุดสำหรับแต่ละหัวข้อ

Option 2: Provide one copy from EACH section

ส่วนที่ 1: เอกสารระบุตัวตน:

(Section 1: Proof of Identity):

- บัตรภาพจำหัวพร้อมภาพถ่ายที่ออกโดยรัฐบาลกลาง มลรัฐหรือหน่วยงานท้องถิ่นของสหรัฐฯ หรือ
(Any current federal, state, or local U.S. government-issued photo identification, or)
- บัตรผู้พำนักถาวรที่ยังไม่หมดอายุของสหรัฐฯ หรือ "กรีนการ์ด" ของสหรัฐฯ
(A current U.S. Permanent Resident Card or U.S. "green card")

ส่วนที่ 2: หลักฐานยืนยันที่พักในซีแอตเติล:

(Section 2: Proof of Seattle Residency):

- สำเนาของจดหมายหรือบิลค่าใช้จ่าที่มีชื่อและที่อยู่ของคุณในซีแอตเติล หรือ
(A copy of a current piece of mail or bill with your name and your Seattle address, or)
- สำเนาของสัญญาเช่าในปัจจุบันที่มีชื่อและที่อยู่ของคุณในซีแอตเติล
(A copy of a current rental agreement with your name and your Seattle address.)
คุณมีหลักฐานสองอย่างนี้หรือไม่ เข้าหน้าที่ประสานงานของ Seattle Ethics and Elections Office
(Do not have either? Contact the Seattle Ethics and Elections Office.)

เงื่อนไขเกี่ยวกับบัตรกำนัล

Voucher Preferences

คุณต้องการรับ บัตรกำนัลอย่างไร

(How would you like to receive your vouchers?)

ไปรษณีย์

(Mail)

ออนไลน์

(Online)

โปรดเลือกภาษาที่ต้องการ:

(Please select your preferred language:)

แอมฮาริก (Amharic)

จีน (ดั้งเดิม) (Chinese [Traditional])

อังกฤษ (English)

กัมพูชา (Cambodian)

จีน (ตัวย่อ) (Chinese [Simplified])

เกาหลี (Korean)



คณะกรรมการบริการด้านจริยธรรมและการเลือกตั้งจะอำนวยความสะดวกที่เหมาะสมให้แก่บุคคลทุพพลภาพเพื่อช่วยให้สามารถเข้าถึงโครงการได้ตามการร้องขอ
ขอสิ่งอำนวยความสะดวกหรือเนื้อหาเป็นภาษาอื่นได้ที่หมายเลข (206) 727-8855.



Upon request, Seattle Ethics and Elections will provide reasonable accommodations for individuals with disabilities to help ensure access to programs. If you would like to request an accommodation, or for materials in other languages, please call (206) 727-8855.

- ลาว (Laotian)
 โอโรโม (Oromo)
 รัสเซีย (Russian)
 โซมาลี (Somali)

- สเปน (Spanish)
 ตากาล็อก (Tagalog)
 ไทย (Thai)
 ตีกรินญา (Tigrinya)

- ยูเครน (Ukrainian)
 เวียดนาม (Vietnamese)

คำให้การ
Attestation

ข้าพเจ้าให้การว่าตนเองเป็นผู้พำนักในซีแอตเติล และอาศัยที่นี่ต่อเนื่องอย่างน้อย 30 วันและตนเองมีอายุไม่ต่ำกว่า 18 ปี รวมทั้งเป็นประชากร พลเมืองของสหรัฐฯ หรือผู้พำนักถาวรที่ถูกต้องตามกฎหมาย ("มีบัตรกรีนการ์ด")

I attest that I am a Seattle resident and have been for at least 30 days, I am at least 18 years of age, AND I am either a U.S. citizen, a U.S. national, or a lawful permanent resident ("green card holder").

ข้าพเจ้ายอมรับว่าข้อมูลและเอกสารที่จัดส่งให้แก่ Seattle Ethics and Elections Commission เป็นส่วนหนึ่งของใบสมัครนี้และเป็นไปตาม Washington State Public Records Act และอาจมีการเปิดเผยหากร้องขอโดยบุคคลที่สาม

I acknowledge that the information and documents provided to the Seattle Ethics and Elections Commission as part of this application are subject to the Washington State Public Records Act and may be subject to disclosure if requested by a third party.

ลายมือชื่อ (จำเป็น) (Signature [required]):

X _____ วันที่ (Date): _____

ส่งคืนใบสมัคร

Return Application

ส่งทางจดหมาย: (Send by mail):	ส่งอีเมลเป็นเอกสารแนบ: (E-mail as an attachment):	จัดส่งด้วยตัวเอง (Deliver in person):
Democracy Voucher Program PO Box 35196 Seattle, WA 98124-5196	democracyvoucher@seattle.gov แฟกซ์ (Fax): (206) 684-8590	Seattle Ethics and Elections Commission 700 5th Ave, Suite 4010 Seattle, WA 98104 จันทร์-ศุกร์: 8:00 a.m. – 5:00 p.m. (Monday-Friday: 8:00 a.m. – 5:00 p.m.)

มีข้อสงสัยหรือไม่

Questions?

โทร (Call): (206) 727-8855 (มีบริการช่วยเหลือทางภาษา) (language assistance available)

อีเมล (E-mail): democracyvoucher@seattle.gov

เยือน (Visit): seattle.gov/democracyvoucher



คณะกรรมการด้านจริยธรรมและการเลือกตั้งจะอำนวยความสะดวกที่เหมาะสมให้แก่บุคคลทุพพลภาพเพื่อช่วยให้สามารถเข้าถึงโครงการได้จนการร้องขอ ขอสิ่งอำนวยความสะดวกหรือเนื้อหาเป็นภาษาอื่นได้ที่หมายเลข (206) 727-8855.



Upon request, Seattle Ethics and Elections will provide reasonable accommodations for individuals with disabilities to help ensure access to programs. If you would like to request an accommodation, or for materials in other languages, please call (206) 727-8855.